

## DÔLEŽITÉ Pokyny k faktúram na ich platenie načas

Vážený obchodný partner, vážená obchodná partnerka,

veľmi si ceníme naše spoločné obchodovanie a v roku 2016 ho chceme ešte zlepšiť! V rámci ďalšieho upevňovania spolupráce nás môžete podporiť posilnením viacerých postupov, ktoré nám pomôžu zaistiť včasnú a presnú splatenie platieb vašej spoločnosti.

**Za týmto účelom budeme od 1. marca 2016 striktnie zavádzať súbor požiadaviek a smerníc** ohľadne:

- postupu odosielania faktúr spoločnosti Mondelez,
- požadovanej fakturačnej dokumentácie.

### **Ako posielat' faktúry spoločnosti Mondelez?**

Na zvýšenie efektivity uvedeného procesu sme začali okresávať spracovanie papierových faktúr a preto vás žiadame, aby ste sa zapojili a začali nám faktúry posielat' **elektronicky cez službu Tungsten E-Invoicing** (uprednostňovaný spôsob), alebo ako prílohu e-mailu. Ak sa zaslaniu papierovej faktúry nedá vyhnúť a nedá sa poslať elektronicky, pošlite ju vytlačenú priamo nášmu **novému centralizovanému skenovacímu pracovisku v Prahe**. Stará bratislavská poštová adresa na Slovensku už nebude fungovať. Zaslание faktúr obchodným jednotkám môže spôsobiť omeškanie ich platby. Konkrétne smernice nájdete v Prílohe A tohto listu.

### **Čo treba uvádzať na faktúrach?**

Jednou z oblastí, na ktoré sa v rámci zlepšovania musíme zamerať a potrebujeme vašu pomoc, je zaistenie úplnosti a kvality prijatých faktúr, aby sme sa vyhli neefektívite a zabezpečili včasné zaplatenie fakturovanej sumy.

#### **Regulačné a zákonné požiadavky:**

- Na faktúre/dokumente musí byť uvedený správny a úplný **názov spoločnosti Mondelez a DIČ/IČ DPH** (ak si to vyžadujú lokálne nariadenia).
- Dokument **MUSÍ byť faktúra alebo platná náhrada** (Poznámka: na spracovanie nie sú povolené objednávky, bankové výpisy, pripomienky, listy atď.).
- Faktúra/dokument **MUSÍ byť čitateľná**.
- Na faktúre **NESMIE byť dátum pred dodaním tovaru ani služieb**.
- Faktúra **NESMIE byť duplikát** (odoslaná dvakrát).

#### **Ďalšie minimálne požiadavky na predídanie chybným platbám:**

- VAŠE úplné/registrované IČO/IČ DPH.
- Na faktúre/dokumente musí byť odkaz na číslo platnej **objednávky ALEBO kontaktnej osoby v MDLZ** (len na základe pokynov v Prílohe B).
- Úplné/registrované údaje o VAŠOM bankovom účte.
- Na faktúre/dokumente musí byť **rozpis fakturovanej sumy brutto a netto** (s uvedením výšky dane).
- Na faktúre/dokumente musí byť uvedená **mena**.

Faktúry, na ktorých bude chýbať niektorý z vyššie uvedených údajov, **sa zamietnu** a vrátia späť na ďalšie spracovanie alebo opravy. **Upozorňujeme, že platobné podmienky platia od prijatia správnej faktúry, či už elektronicky alebo v tlačenej forme zaslanej na konkrétne P. O. Boxy uvedené v Prílohe A**. Na zjednodušenie hľadania sme pripravili podrobnejšie pokyny k vyššie uvedeným požiadavkám, ktoré nájdete v Prílohe B tohto listu.

V prípade otázok alebo nejasností sa obráťte na Zákaznícky servis cez kontaktné údaje uvedené v Prílohe C tohto listu. Odporúčame si pozrieť aj Dodávateľský portál (<http://www.mondelezinternational.com/procurement/>), kde vždy nájdete najaktuálnejšie informácie.

Vyplňte a do **1. marca 2016** nám pošlite potvrdzujúci formulár, ktorý nájdete v Prílohe D. Ak sa nám dovtedy neozvete, budeme to pokladať za súhlas s podmienkami uvedenými v tomto liste a budeme predpokladať, že vaše údaje v našom systéme si nevyžadujú žiadnu zmenu.

Ďakujeme vám za podporu a spoluprácu v roku 2015. V roku 2016 sa tešíme na ešte efektívnejší a produktívnejší obchodný vzťah!

S úctivým pozdravom



Fritz M. Schuele  
Viceprezident, Obch. služby spol. Mondelez  
Globálne dodávateľské a cestovné služby



Corina Cioranu  
Vyššia riaditeľka, Obstarávanie MEU &  
Globálna čokoláda

## PRÍLOHA A:

Česky | Deutsch | Español | Français | Hrvatski | Italiano | Lietuvių | Magyar | Nederlands | Polski | Português | Română | Slovenčina | Slovénski | Български | Serbia

### **Predmet: Zmeny v P. O. Boxoch a e-mailových adresách určených na zasielanie faktúr účinné od 1. marca 2016**

Postupne začíname vyradovať spracovanie papierových dokumentov, a preto vás tam, kde je možné, žiadame o zasielanie faktúr elektronicky cez platformu Tungsten E-Invoicing, ako prílohu e-mailu alebo v tlačenej forme.

#### **Uprednostňovaný spôsob: Tungsten E-Invoicing:**

Ak sa chcete zapojiť a pridať sa k spoločnosti Mondelez v sieti platformy Tungsten, pozrite si nasledujúci odkaz:

<http://www.tungsten-network.com/customer-campaigns/mondelez-europe/>

Veríme, že zapojenie do tohto systému vám prinesie výrazné výhody, okrem iného: rýchle a zaručené dodanie faktúr, skoré overenie fakturačných údajov, lepšiu viditeľnosť stavu spracovania faktúry a platbu včas.

#### **Sekundárny spôsob: Faktúra v prílohe e-mailu:**

Ak legislatíva vo vašej krajine umožňuje zasielanie faktúr v prílohe e-mailov a vo formáte PDF, môžete faktúru poslať na nasledujúcu e-mailovú adresu:

- **Odkaz** na e-mailové adresy: <http://mdlzmeuap.com/email>
- Prílohu možno poslať vo formáte PDF alebo tiff. Nemala by prekročiť maximálnu veľkosť 10 MB. Jeden súbor PDF alebo tiff by mal obsahovať len jednu faktúru (v prípade potreby s doplnkovými dokumentmi).
- Tento proces je úplne automatizovaný a každý súbor sa automaticky presunie do systému spoločnosti Mondelez ako jedna faktúra. E-mailové adresy sú poštové schránky, ktoré „neodpovedajú“ a možno ich využívať len na prijímanie faktúr.

#### **Najmenej uprednostňovaný spôsob: Papierové faktúry:**

Chápeme, že elektronické faktúry nie sú vhodnou možnosťou pre všetkých dodávateľov, a preto ak nám naďalej potrebujete poslať tlačенú faktúru, **ihneď** sa riadte týmito pokynmi.

- **Všetky papierové faktúry treba posielat' na nové tu uvedené adresy P. O. Boxov:**  
[http://mdlzmeuap.com/po\\_boxes](http://mdlzmeuap.com/po_boxes)
- **Od 1. marca nebudú staré poštové adresy v Bratislave a na Slovensku fungovať.**

V prípade ďalších otázok sa obráťte na Helpdesk spoločnosti Mondelez International alebo na miestnu kontaktnú osobu.

## PRÍLOHA B: PODROBNÉ POKYNY

### Použite správny názov spoločnosti Mondelez (právnická osoba)

Faktúry treba zaslať na pobočky označené spoločnosťou Mondelez International alebo povoleným spôsobom (e-invoicing, e-mail) po prijatí a potvrdení ich akceptovateľnosti. Na predídenie zamietnutia faktúry treba fakturovať správnej pobočke spoločnosti Mondelez International – treba použiť správny názov právnickej osoby, jej adresu a konkrétne IČ DPH. V prílohe nájdete zoznam právnických osôb spoločnosti Mondelez International.



MEU Company  
Codes\_01202015.xls:

Uvedenie nesprávnej adresy	Uvedenie správnej adresy
PRE: Mondelez Langemarckstrasse 4 - 20, 28199 Bremen	PRE: Mondelez Deutschland Professional GmbH Langemarckstrasse 4 - 20, 28199 Bremen IČ DPH: DE263295399

### Dbajte na to, aby bola faktúra čitateľná.

Je dôležité, aby bola faktúra čitateľná a obsahovala úplnú a správnu prílohu(y). Prepísané údaje na faktúre sú neprijateľné a budú zamietnuté. Vo všeobecnosti nie sme naklonení rukou písaným faktúram, pretože pri spracovaní môže dôjsť k chybám a neefektívnosti.

### Pošlite faktúru vhodným spôsobom – NEPOSIELAJTE ju dvakrát.

Ak ste so spoločnosťou Mondelez International podpísali zmluvu o elektronickej fakturácii, faktúry môžete zasielať len cez Tungsten. Náš skenovací tím automaticky odmietne faktúru zaslanú v tlačenej forme.

Ak ste sa ešte neprihlásili do e-Invoicingu, faktúry treba zaslať centrálnej skenovacej pobočke na nasledujúce **nové adresy P.O. Boxov uvedené tu:** [http://mdlzmeuap.com/po\\_boxes](http://mdlzmeuap.com/po_boxes)



MEU PO Boxes &  
Email Addresses - Fii

### Na prednej strane faktúry uveďte číslo objednávky.

Zavedenie pravidla „žiadne číslo objednávky – žiadna platba“ má za cieľ dosiahnuť 100 % dodržiavanie objednávok. Pri väčšine nákupov v spoločnosti Mondelez International je potrebná objednávka cez SAP, ktorá sa zvyčajne e-mailom alebo faxom pošle obchodnému oddeleniu (ak ste ju nedostali, obráťte sa na svoju kontaktnú osobu v spoločnosti Mondelez International). Na spracovanie faktúry potrebujeme číslo objednávky, preto vás žiadame, aby ste zohľadnili nasledovné:

- či je k nákupu, ktorý chcete fakturovať, naozaj priradená objednávka.
- Právnická osoba spoločnosti Mondelez International, ktorá vystavila objednávku, by mala zodpovedať právnickej osobe uvedenej na faktúre.
- Objednávka by mala byť v správnom formáte (pozri ukážku nižšie; overovanie faktúr je čiastočne automatizované. Faktúra v zlom formáte bude zamietnutá).

NESPRÁVNE	SPRÁVNE
4500123954/10 (pridaná položka s miestom v objednávke)	4500123954 (miesto položky v objednávke v osobitnom okne)
4300000123458 (viac než 10 číslic)	4300123458 (presne 10 číslic)
4600458923 (číslo kontaktnej osoby)	4300478778 (číslo zrušenej objednávky)

**Mondelez International**

Purchase Order **4501234567**

Please quote this reference on all your documents

Mondelez Europe Procurement GmbH-UK branch  
Cadbury House, Sanderson Road  
Uxbridge, Middlesex, UB8 1DH  
VAT Nr. 366 2627 38

Na objednávke sú všetky potrebné údaje: správne číslo objednávky, správna právnická osoba spoločnosti Mondelez International

\* ak si fakturovaná služba nevyžaduje objednávku – preskočte nasledujúce dva odseky a prejdite na tretí

### Uveďte číslo riadku v objednávke a poznámku k dodaniu z každého fakturačného riadku

- **Číslo riadku:** Objednávka môže mať viacero riadkov, ktoré sú očíslované 10, 20, 30 atď. Uvedenie čísla objednávky a čísla riadku pre každý fakturačný riadok nám umožní poslať vašu faktúru omnoho rýchlejšie (v niektorých prípadoch dokonca automaticky priamo pri prijatí). Bude vhodné, ak bude číslo riadku v objednávke na faktúre uvedené s rovnakým rozdelením ako v doklade o prijatí tovaru.
- **Poznámka k dodaniu (ak sa vzťahuje na daný prípad):** Ak spoločnosti Mondelez International dodávate tovar alebo poskytujete služby, poznámka k dodaniu je dôležitý údaj, ktorý nám umožní spárovať faktúru s príslušným dokladom o prijatí tovaru zaznamenaným v objednávke.

### Nezabudnite skontrolovať informácie o objednávke (mernú jednotku, menu a množstvo)

- **Merná jednotka:** Ak je objednávka vystavená v kilogramoch, použitie ich ako jednotku aj na faktúre. Použitie tony ako jednotky spôsobí zbytočné nezrovnalosti a pred uvoľnením faktúry na zaplatenie ju bude treba schváliť.
- **Mena:** Dbajte na to, aby sa mena na faktúre zhodovala s menou na objednávke. Inak môže v dôsledku výmenného kurzu valút dôjsť k nesprávnej výške platby.

- **Množstvo:** Množstvo na faktúre by nemalo byť vyššie než množstvo uvedené na objednávke. Inak vznikne nesúlad, pri ktorého riešení sa musia koordinovať rozličné strany.
- Ak sa v dokumentoch uvádza číslo materiálu, uveďte ho aj na prednej strane faktúry.

### Informujte sa o kontaktnej osobe v spoločnosti Mondelēz International

Na odoslaných faktúrach by vždy malo byť meno a e-mailová adresa kontaktnej osoby, s ktorou v spoločnosti Mondelēz International spolupracujete. Je to obzvlášť dôležité pri faktúrach, ktoré sa nedajú spracovať pomocou čísla objednávky – ich neuvedenie bude znamenať zamietnutie faktúry.

**Uveďte informácie o svojom daňovom identifikačnom čísle (DIČ):** Ak sa údaje uvedené na faktúre nezhodujú s našimi záznamami o hlavných údajoch dodávateľa, faktúra sa vyradí na prešetrenie a možno bude zamietnutá. Preto ak ste zmenili názov spoločnosti, adresu alebo DIČ, informujte nás o tom a pošlite nám faktúru s vyplnenými formulármi o aktualizácii údajov dodávateľa, ktoré ste predtým používali v nemeniteľnom formáte (PDF), aby sme aktualizovali databázu pred dátum splatnosti faktúry.

### Skontrolujte správnosť a uvedenie rozpisu fakturovanej sumy.

Faktúry s nesprávnej vypočítanou sumou DPH alebo celkovou sumou budú zamietnuté. Na prednej strane faktúry by mala byť uvedená aj správna sadzba dane.

### ĎALŠIE HLAVNÉ INFORMÁCIE, KTORÉ ULAHČUJÚ PLATENIE NAČAS:

**Uveďte údaje o účte v banke, na ktorý chcete nechať poslať platbu:** Ak si chcete byť istý/á prevodom peňazí priamo na svoj bankový účet, pošlite nám príslušné údaje. Pri zmene alebo žiadosti o prídanie údajov o bankovom účte nám pošlite faktúru a jej kópiu spolu s úplne vyplnenými formulármi o aktualizácii údajov dodávateľa, ktoré ste predtým používali vo formáte PDF.

**Informácie o fiktívnom čísle objednávky, nákladovom centre, tabuľke rozpisu práce (TRP):** V obmedzených prípadoch, keď sa faktúra nedá spracovať pomocou čísla objednávky, sa obráťte na svoju kontaktnú osobu v spoločnosti Mondelēz International a požiadajte ju o poskytnutie fiktívneho čísla objednávky, čo je buď 99999 alebo PO99999, a nákladového centra alebo čísla TRP, na základe ktorých možno fakturovať. Po ich obdržaní ich uveďte spolu s e-mailovou adresou a menom kontaktnej osoby na prednej strane faktúry.

### Čo ak mi zamietnu faktúru?

Len čo sa nahrá do našich záznamov, pošleme vám e-mailom alebo faxom správu o zamietnutí faktúry spolu s jej kópiou. Zamietnutá faktúra, ktorá nespĺňa požiadavky (faktúra, ktorá nespĺňa požiadavky je faktúra s nesprávnym názvom pobočky spoločnosti Mondelēz International) nebude odoslaná na zaplatenie, preto je potrebné poslať nový, správny dokument rovnakým spôsobom odoslania ako pri pôvodnej faktúre. V prípade otázok o zamietnutí nás kontaktujte. Ak používate elektronickú fakturáciu e-Invoicing cez Tungsten, všetky príslušné kontakty nájdete na <http://www.tungsten-network.com/customer-campaigns/mondelez-europe/>.

Correctly issued invoice with Purchase Order - be aware of all details

Mondelēz International		Purchase Order <b>4501234567</b>		VENDOR NAME, ADDRESS, CITY, VAT Nr: ABC, Dodávateľská 13, 123456 Paris, France, FR123 4567 89 Contact: John Smith, Phone: +44 11 123 456 7, Fax: +44 11 123 456 8, john.smith@vendorname.com																																																		
Please quote this reference on all your documents <b>Mondelēz Europe Procurement GmbH/UK branch</b> Cadbury House, Sanderson Road Uxbridge, Middlesex, UB8 3DH VAT Nr: GB 366 2627 38		Creation Date: 28.01.2013 Current Date: 28.01.2013 Contact Person: Adam White Telephone: +421 111 111 111 Fax:		Invoice No.: 123456 Invoice Date: 01.12.2012 Payment date: 31.12.2012 Customer: 12345																																																		
Name of Vendor: ABC Address: Dodávateľská 13 123 456 Paris Country: France Vendor number: 123456		<b>PO NUMBER: 4501234567</b>																																																				
Please deliver to: Mondelēz Europe Procurement GmbH/UK branch Cadbury House, Sanderson Road Uxbridge, Middlesex, UB8 3DH VAT Nr: GB 366 2627 38		Please send your invoice to: ESSS ECOM Mondelēz - United Kingdom PO BOX 433 Buzharovna 9 15000 Plynava 5 Czech Republic Please ensure all amounts and debits are correctly issued																																																				
Total Net Value Item No. Material Target Quantity Unit Price Surcharge Value excl. VAT Del. Date 00 CARTON LOW +12 BIRDL WATERMELON SLAB MATERIAL NUMBER: 444779 147,000 PC 7.89/1 1 130.43 28.11.2008		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Position</th> <th>Charge Description</th> <th>Quantity</th> <th>Price/EUR</th> <th>Unit</th> <th>Currency</th> <th>Amount</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>10</td> <td>CARTON LOW +12 BIRDL WATERMELON SLAB MATERIAL NUMBER: 444779</td> <td>147,000 PC</td> <td>7.89</td> <td>1000 PC</td> <td>EUR</td> <td>1 130.43</td> </tr> <tr> <td>20</td> <td>TEA W/TININGS</td> <td>1</td> <td>1.60</td> <td>1 PC</td> <td>EUR</td> <td>1.60</td> </tr> <tr> <td></td> <td>DELIVERY NOTE 12345</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="6">Total excluding TAX:</td> <td>1.132.03</td> </tr> <tr> <td colspan="6">Export, customs fee:</td> <td>0.00</td> </tr> <tr> <td colspan="6">Total amount:</td> <td>1.132.03 EUR</td> </tr> </tbody> </table>		Position	Charge Description	Quantity	Price/EUR	Unit	Currency	Amount	10	CARTON LOW +12 BIRDL WATERMELON SLAB MATERIAL NUMBER: 444779	147,000 PC	7.89	1000 PC	EUR	1 130.43	20	TEA W/TININGS	1	1.60	1 PC	EUR	1.60		DELIVERY NOTE 12345						Total excluding TAX:						1.132.03	Export, customs fee:						0.00	Total amount:						1.132.03 EUR	Bank details: Bank account: 123456 IBAN: GB12345678912345 Bank key: 123456 SWIFT: ABC123DEF Bank: XY	
Position	Charge Description	Quantity	Price/EUR	Unit	Currency	Amount																																																
10	CARTON LOW +12 BIRDL WATERMELON SLAB MATERIAL NUMBER: 444779	147,000 PC	7.89	1000 PC	EUR	1 130.43																																																
20	TEA W/TININGS	1	1.60	1 PC	EUR	1.60																																																
	DELIVERY NOTE 12345																																																					
Total excluding TAX:						1.132.03																																																
Export, customs fee:						0.00																																																
Total amount:						1.132.03 EUR																																																
Total Quantity VAT: 147,000 PC Unit: each Currency: EUR Total Net Value excl.: 1.132.03																																																						



## **PRÍLOHA D: Potvrdzujúci formulár od dodávateľa**

**Pokyny:** Upozorňujeme, že v tomto dokumente treba vyplniť potrebné informácie, riadne ho podpísať, zoskenovať a poslať nám ho späť e-mailom do **1. marca 2016** na adresu [mondelez.purchasing@mdlz.com](mailto:mondelez.purchasing@mdlz.com):

**Názov firmy:**

**Poštová adresa:**

**IČ DPH:**

**Číslo dodávateľa:**

**E-mailová adresa:**

Potvrdzujeme prijatie najnovších fakturačných pokynov spoločnosti Mondelēz International priložených k tomuto listu a osvedčujeme, že im rozumieme. Berieme na vedomie, že fakturačné pokyny v tomto liste nahrádzajú všetky predchádzajúce dohovory o fakturácii.

.....  
Podpis nad menom tlačným

.....  
Dátum

Odtlačok pečiatky firmy: